

平成11年度  
(1999年度)

# 移住地農家經濟調查報告

平成 12 年 3 月

JICA LIBRARY



J1157523(0)

國際協力事業團  
中南米部

JICA  
700  
810  
RJM  
BRARY

地 三 移
JR
00 - 06







## ま え が き

「移住地農家経済調査」は、当事業団が戦後中南米の主として集団移住地に入植した人々の農家経済の実態を把握し、営農指導の基礎資料を得ることを目的として昭和37年より毎年継続して行ってきました。

この調査は、最近移住地が自立安定へと移行しつつあり、事実上個々の農家に対する営農指導の必要性が薄れてきたこと等により、平成2年度から、

- ① 援護業務を実施するうえの指針作成
- ② 移住地に関する情報提供

を主眼において調査項目及び方式を簡略化して継続実施することとしました。

本報告書は、在外事務所が収集した平成11年度調査データ（11移住地339戸）を本部において集計し、とりまとめたものであります。

中南米各地における移住者の援護事業のための資料として活用するとともに、移住地の関係資料として利用されることを期待するものであります。

平成12年3月

国際協力事業団  
中南米部長



1157523 (0)

# 調査移住地位置図







# 目 次

## 凡 例

1. 調査の概要	1
(1) 調査目的	1
(2) 調査対象	1
(3) 調査方法	1
(4) 集計方法	1
(5) 農家戸数・調査戸数及び調査対象期間	2
2. 調査集計結果の表示及び調査項目別説明	3
3. 利用上の注意	7

## 統計表

### 第1部 総括表

1. 農家経済の総括	11
(1) 総括表	11
(2) 標準偏差	12
2. 分析諸指標	13
3. 農家財産の総括	14
4. 主たる農畜産物が農業粗収入に占める割合	15
5. 農家所得別戸数の分布	16
6. 階層分類表	17

### 第2部 地区統計表

1. ブラジル国ベレーン支所	
(1) 第2トメアス移住地	22
2. アルゼンティン事務所	
(1) ローマ・ベルデ移住地	24
(2) ラ・プラタ移住地	26
3. パラグアイ事務所	
(1) ラ・パス(フラム)移住地	28

(2) イグアス移住地	30
(3) ピラポ (アルト・パラナ) 移住地	32
4. ボリヴィア事務所	
(1) サン・ファン移住地	34
(2) オキナワ (第1、2、3)	36
5. ドミニカ共和国事務所	
(1) ダハボン移住地	38
(2) コンスタンサ移住地	40
(3) ハラバコア移住地	42

## 参 考

1. 調 査 票	47
2. 土地単価表	48
3. 調査票記入要領	49
4. 農家経済調査の簡略化についての方針 (平成2年7月)	51

# 1. 調査の概要

## (1) 調査目的

農業移住者の農家経済の実態を定期的、継続的に調査、集計、分析を行い、各移住地の経営状態を把握し、移住者援護事業の基礎資料として活用するほか移住地に関する情報を提供するための資料として利用することを目的とする。

## (2) 調査対象

各在外事務所管内の輿地直営集団移住地を調査地区とし、それぞれの調査地区内居住の邦人農家を調査対象とする。

本調査では、「農家」とは、農業を営む世帯で「ア」または「イ」に該当するものである。

ア. その経営耕地面積が、1 ha以上ある世帯。

イ. アに該当しないもののうち高度な農業を行っている世帯で、年間自家生産物の総販売収入が100万円相当額を超える世帯。

ウ. 経営及び生活が同一であれば数世帯でも一農家とみなす。

## (3) 調査方法

当該国における当事業団の事務所職員が主体となって対象農家を戸別訪問し、所定の調査票をもとに聴き取り調査を行った。

調査票に記入する金額の単位は、聴き取り時に米ドルをもって記入した。

所得計算の場合、ドル対現地通貨額の変動が激しい場合があるので、調査票記入は、できるだけ収支発生時のドル額をもって計算記入した。

## (4) 集計方法

在外事務所の調査票をもとに、パーソナル・コンピューターにより集計した。

また、本統計表が記載する数値は、調査対象農家の個票の数値を基にして端数処理しているため、合計値と内訳の積算値とが一致しない場合がある。

## (5) 農家戸数・調査戸数及び調査対象期間

事務所	コード	移住地名	農家戸数	調査戸数	調査率 (%)	調査対象期間
ブラジル	11	第2トメアス	32	31	96.9	1999.1 ~ 1999.12
アルゼンティン	21	ローマ・ベルデ	10	10	100.0	1998.9 ~ 1999.8
	22	ラ・プラタ	16	16	100.0	
	計		26	26	100.0	
パラグアイ	31	ラ・パス	128	50	39.1	
	32	イグアス	162	50	30.9	
	33	ピラポ	185	50	27.0	
	計		475	150	31.6	
ボリヴィア	41	サン・ファン	140	60	42.9	
	42	オキナワ	175	56	32.0	
	計		315	116	36.9	
ドミニカ(共)	51	ダハボン	6	6	100.0	
	52	コンスタンサ	16	6	37.5	
	53	ハラバコア	5	4	80.0	
	計		27	16	59.3	
合計			875	339	38.7	

注) 農家戸数は、1999年4月1日現在。

## 2. 調査集計結果の表示方法及び調査項目別説明

### 第1部 総括表

#### 1. 移住地農家経済調査の総括

##### (1) 農家経済の総括 (P.11)

- 農業所得 = 農業粗収入 - 農業経営費 (含借入金利息)
- 農外所得 : 兼業、給与等の収支差引 (年金、送金、出稼ぎ収入を含む)
- 農家所得 = 農業所得 + 農外所得
- 農家経済余剰 = 農家所得 - 家計費

##### (2) 標準偏差 : S D (P.12)

統計的資料のばらつき<sup>①</sup>の程度を示す数値で、一般に

$$S D = \sqrt{\frac{1}{n} \sum (x_i - m)^2}$$

$\left\{ \begin{array}{l} S D : \text{Standard Deviation} \\ x_i : \text{変量} \\ m : \text{変量 } x_i \text{ の平均値} \\ n : \text{変量 } x_i \text{ の個数} \end{array} \right.$

で表される。

家計費を例にとれば、

$$\text{家計費の標準偏差} = \sqrt{\frac{(\text{各農家の家計費} - \text{家計費平均値})^2 \text{ の総和}}{\text{調査対象戸数}}}$$

<備考> : (標準偏差)<sup>2</sup> = 分散 という。

(第2部・3の2、統計数値の信頼度“分散”後出)

##### (3) 分析諸指標 (P.13)

- 農業所得率 (%) = 農業所得 / 農業粗収入 × 100
- 農業依存率 (%) = 農業所得 / 農家所得 × 100
- 農業所得による家計費充足率 (%) = 農業所得 / 家計費 × 100
- ha当たり土地生産性 = 農業粗収入 / 開墾地面積 (ha)
- 資本生産性 = 農家粗収入 / 資産計
- ha当たり農業資本額 = 資産計 / 開墾地面積 (ha)

##### (4) 農家財産の総括 (P.14)

- 固定資産 = 土地 + 建物・施設 + 大農具・車輛 + 植物 + 動物
- 流動・流通資産 = 現金・預金 + 出資金・株券等
- 資産 = 固定資産 + 流動・流通資産
- 負債 = 借入金残高
- 純財産 = 資産 - 負債

## 2. 主たる農畜産物 (P. 15)

移住地別に販売金額の多い順に農畜産物名を表示し、併せてそれらの売上額が農業粗収入に占める割合を表示した。

## 3. 所得別戸数の分布 (P. 16)

農家所得を	}	~ 50 万円	各移住地ごとに戸数及び%を表示し一覧表にした。
		100 万円 ~ 150 万円	
		150 万円 ~ 200 万円	
		200 万円 ~ 250 万円	
		250 万円 ~ 300 万円	
		300 万円 ~ 350 万円	
		350 万円 ~	

## 4. 階層分類表 (P. 17)

### (1) 所得判定基準額の設定

- ① 所得判定基準額 Y (経営規模拡大という要素を除けば、5年後には借入金に依存せず自己資金での経営が望める額) は、次の式により算出するものとする。

$$Y = L + S1$$

L : 移住地平均家計費

S1 : 借入金残高を5ヵ年で完済できる金額 (移住地平均借入金残高の1/5)

- ② 所得判定基準額 y (自己資金での経営は望めないが、適正な借入を行えば移住地で平均的な生活は維持できる額) は、次の式により算出するものとする。

$$y = Y - S1$$

### (2) 資本装備判定基準額の設定

- ① Y額の所得を得るにその移住地で平均的に必要な資本装備額を次の式により求め、これをXとする。

$$X = \text{移住地平均資産額} / \text{移住地平均農家所得額} \times Y$$

- ② y額の所得を得るに必要な資本装備額xは、次の式により求める。

$$x = \text{移住地平均資産額} / \text{移住地平均農家所得額} \times y$$

### ③ 分類基準

所得判定		資本装備判定	
基準	判定	基準	判定
Y以上	A	X以上	L
Y未満 y以上	B	X未満 x以上	M
y未満	C	x未満	N

ただし、所得判定には農家所得を、資産装備判定には資産合計額を用いるものとする。

## 第 2 部 移住地農家経済調査地区統計表

### 1. 表示用語の説明

#### ○ 農家経済の総括

(1) 農家所得 …… 農業・農外の経営を通じて得た総合報酬である。

(2) 農業所得 …… 農家における農業経営を通しての報酬である。

$$\text{農業所得} = \text{農業粗収入} - \text{農業経営費}$$

(3) 農業粗収入 …… 調査対象期間中の農業経営を通して得られた総収入である。

本報告書においては、農作物、養畜等の生産販売収入と未だ販売していない未処分農産物も、販売したものとして収入に含めた。

(4) 農業経営費 …… 農業粗収入をあげるに要した費用である。

雇用労賃、肥料・農薬代、飼料代、修理費、燃料費、賃借料、販売経費、その他補助材料費、種子・種苗代、借地料、小農具費、借入金金利等全て含めた。

(5) 農外所得 …… 農業所得以外の兼業所得と労働俸給及び地代等の報酬や年金、送金等である。出稼ぎによる収入等も経費を差し引いた（現金入金分のみ）分を含めた。

(6) 家計費 …… 農家世帯員の生計に要した費用で経常的に支出される経常家計費と冠婚葬祭や租税公課、会費、送金、旅行、入院費等臨時出費による臨時家計費である。

なお、世帯員以外の雇用などに支給したまかない費は雇用労賃として経営費に計上した。

(7) 農家経済余剰 …… 農家所得から家計費を差し引いた残額である。

つまり、調査年度において、農家にどれだけ純粋の余剰が生じたかを表すものであり、農家経済の損益計算の最終結果をなし、農家経済成績の最終の目印となる。

○ 農家財産の総括 …… 貸借対照表の形式を用いて農家の財産状況を表示した。

○ 資 産 (固定資産)

(1) 土 地 …… 自己所有地について、調査年度の時価評価とした。

(2) 建 物 ・ 施 設 …… 減価償却等の計算はせず、時価評価とした。  
大農具 ・ 車 輛

(3) 植 物 、 動 物 …… 販売用のみの時価評価とした。

○ 負債(借入金残高) …… 借入金残高を長期、短期に関らず借入先 (国際協力事業団、銀行、農協及びその他) に分類表示した。



### 3. 利用上の注意

#### 1. 邦貨換算レート

国名	移住地	コード	レート月日	対ドル円 (現金買)
ブラジル	第2トメアス	11	平成11年12月30日	101.40円
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	21	平成11年8月31日	109.85円
	ラ・プラタ	22		
パラグアイ	ラ・パス	31		
	イグアス	32		
	ピラポ	33		
ボリヴィア	サン・ファン	41		
	オキナワ	42		
ドミニカ(共)	ダハボン	51		
	コンスタンサ	52		
	ハラバコア	53		

#### 2. 統計数値の信頼度

本報告書に表示した一戸あたりの平均値は、調査対象とした標本農家全体の平均値であって、項目によっては標本農家全部に現出するものもあるが、ごく少数の標本農家のみには該当しない項目もある。

一戸あたりの平均値の信頼度は、母集団における当該項目の分散の大小と標本中の出現率に左右される。

すなわち、標本農家が一定であるから、出現率が同一であれば母集団における分散(標準偏差の項参照)の大きい項目ほど信頼度が低く、母集団が同一項目では、出現率が低いほど、その信頼度が低くなる。

したがって、項目別の利用にあたっては、これらの点を十分注意されたい。

#### 3. 単位

農業粗収入欄の単位は、次の通りである。

面積：植付面積を記入して、畜産物については記入しない。

販売量：大豆・小麦等の雑作はton、野菜・果樹・こしょうについてはkg、切花はダース、鉢物は個数とする。

#### 4. 総 合

本調査は、簡略を第一義としているが農家経済の現状を可能な限り実態に近づけるべく純資産の残高（静態計算）と年間所得額（動態計算）を把握することを目的としている。

したがって、財産計算では、①土地、②建物、③大農具、④植物、⑤動物、⑥流動資産 の6項目についてそれぞれ時価で評価することにした。

# 統計表

## 第1部 総括表



# 1. 農家経済の総括

(1) 総括表 (農家一戸当りの平均値)

(単位：千円)

事務所名	移住地名	農業粗収入 A	農業経営費 B	農業所得 A-B=C	農外所得 D	農家所得 C+D=E	家計費 F	農家経済余剰 E-F
ベレーン	第2トメアス	6,266	4,511	1,755	523	2,279	1,449	830
ベレーン	事務所平均	6,266	4,511	1,755	523	2,279	1,449	830
アルゼンティン	ローマ・ベルテ	24,689	18,121	6,568	439	7,007	3,583	3,325
アルゼンティン	ラ・プラタ	8,973	5,430	3,543	402	3,945	2,623	1,322
アルゼンティン	事務所平均	15,018	10,312	4,706	416	5,123	3,030	2,092
パラグアイ	ラ・パス	6,087	5,140	946	242	1,188	1,280	-92
パラグアイ	イグアス	8,790	7,990	800	359	1,159	1,341	-181
パラグアイ	ピラボ	6,853	5,399	1,455	209	1,664	1,129	535
パラグアイ	事務所平均	7,243	6,176	1,067	270	1,337	1,250	87
ボリヴェリア	サンフアン	20,959	18,250	2,709	649	3,358	1,887	1,471
ボリヴェリア	オキナワ	17,158	13,300	3,854	623	4,477	1,876	2,601
ボリヴェリア	事務所平均	19,122	15,860	3,262	637	3,899	1,882	2,017
ドミニカ(共)	ダハボン	4,615	2,973	1,642	637	2,279	924	1,355
ドミニカ(共)	コンスタンサ	3,996	2,639	1,357	118	1,475	826	649
ドミニカ(共)	ハラバコア	1,646	1,007	639	1,005	1,644	832	812
ドミニカ(共)	事務所平均	3,641	2,936	1,284	534	1,819	864	954

(2) 標準偏差一覽表

(単位：米ドル)

事務所名	移住地名	農業粗収入	農業経営費	農業所得	農外所得	農家所得	家計費	農家経済余剰
ベレレーン	第2トメアス	67,558	50,560	22,827	5,947	22,201	6,519	18,631
ベレレーン	事務所平均	67,558	50,560	22,827	5,947	22,201	6,519	18,631
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	191,483	149,172	48,735	8,149	51,992	30,974	33,132
	ラ・ブラタ	58,188	40,829	25,228	9,825	23,808	16,257	11,908
アルゼンティン	事務所平均	145,019	112,837	38,531	9,218	39,654	23,530	24,251
バラグアイ	ラ・パス	39,148	33,011	16,716	4,954	16,763	5,766	15,902
	イグアス	86,611	73,866	41,067	8,907	43,327	11,079	40,064
	ピラポ	60,138	48,691	15,854	3,224	16,641	6,155	13,117
バラグアイ	事務所平均	65,758	55,762	27,306	6,200	28,568	8,080	26,176
ポリグアイ	サンファン	122,117	102,080	41,234	9,982	44,279	8,916	42,845
	オキナワ	100,576	78,371	47,343	14,251	50,542	8,240	47,026
ポリグアイ	事務所平均	113,562	94,138	44,594	12,231	47,678	8,597	45,205
ドミニカ(共)	ダハボン	30,516	21,145	10,104	6,244	11,724	3,251	8,769
	コンスタンサ	22,634	17,024	5,794	1,408	5,749	1,654	5,197
	ハラバコア	12,337	9,798	2,866	2,874	675	1,180	1,633
ドミニカ(共)	事務所平均	26,375	18,772	8,106	5,266	8,657	2,349	6,924

## 2. 分析諸指標

事務所名	移住地名	農業所得率 (%)	農業依存率 (%)	農業所得による 家計償充足率 (%)	土地生産性 (千円/h.a)	資本生産性	ha当り農業 資本額 (千円)
ベレーン	第2トメアス	28.0	77.0	121.2	33	0.29	113
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	26.6	93.7	178.4	1,613	0.35	4,562
	ラ・プラタ	39.5	89.8	135.1	2,484	0.25	9,905
パラグアイ	ラ・パス	15.5	79.6	73.9	35	0.16	225
	イグアス	9.1	69.0	59.7	39	0.20	200
ボリグアイ	ピラポ	21.2	87.4	128.9	34	0.15	231
	サンフアン	12.9	80.7	143.6	82	0.30	277
ドミニカ(英)	オキナワ	22.5	86.1	205.4	46	0.26	173
	グハボン	35.6	72.1	177.7	182	0.13	1,357
ドミニカ(英)	コンスタンサ	34.0	92.0	164.3	187	0.09	2,094
	ハラバコア	38.8	38.9	76.8	47	0.04	1,225

### 3. 農家財産の総括

(単位：千円)

事務所名	移住地名	資産の部										負債の部		純資産
		固定資産					流動資産					計	借入金残高	
		土地	建物・施設	大農具・車両	動産	植物	小計	流通・流動資産						
ベレーン	第2トメアス	5,618	1,595	2,615	2,377	9,116	21,321	212	21,533	3,884	17,650			
ベレーン	事務所平均	5,618	1,595	2,615	2,377	9,116	21,321	212	21,533	3,884	17,650			
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	21,119	32,506	12,012	0	215	65,851	3,987	69,839	10,420	59,419			
アルゼンティン	ラ・プラタ	6,864	20,527	3,982	0	3,254	34,627	1,156	35,783	4,515	31,268			
アルゼンティン	事務所平均	12,347	25,134	7,070	0	2,085	46,697	2,245	48,942	6,786	42,095			
バラグアイ	ラ・パス	18,354	5,802	11,761	682	442	37,040	1,925	38,965	5,209	33,756			
バラグアイ	イグアス	23,023	3,149	15,083	574	312	42,142	2,557	44,699	9,194	35,504			
バラグアイ	ピラゴ	23,474	5,894	14,042	586	879	44,876	1,261	46,137	8,028	38,109			
バラグアイ	事務所平均	21,617	4,949	13,629	614	544	41,353	1,914	43,267	7,477	35,790			
ボリグアイ	サンフアン	25,094	17,960	13,935	4,049	1,882	62,920	7,914	70,834	6,296	64,537			
ボリグアイ	オキナワ	35,565	6,424	16,465	2,952	39	60,515	4,206	64,751	14,549	50,203			
ボリグアイ	事務所平均	30,149	12,391	15,156	3,035	992	61,774	6,124	67,897	10,280	57,617			
ドミニカ(共)	ダハボン	14,454	10,761	4,894	3,009	0	33,118	1,335	34,453	2,484	31,969			
ドミニカ(共)	コンスタンサ	32,590	4,892	2,890	292	3,440	44,014	649	44,662	7,278	37,385			
ドミニカ(共)	ハラバコア	31,491	5,249	1,203	1,633	2,197	41,772	812	42,585	8,805	33,780			
ドミニカ(共)	事務所平均	25,514	7,182	3,220	1,612	1,839	39,367	947	40,314	5,862	34,452			



4. 主たる農畜産物が農業粗収入に占める割合

事務所名	移住地名	第 1 位		第 2 位		第 3 位	
		農畜産物	割合(%)	農畜産物	割合(%)	農畜産物	割合(%)
ベレーン	第 2 トメアス	胡椒	51.2	カカオ	7.4	牛	6.8
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	鉄物	82.9	バラ	2.9	きく	2.0
	ラ・プラタ	バラ	78.2	カーネーション	0.7	ぶどう	0.2
バラグアイ	ラ・パス	大豆	73.5	小麦	10.4	豚	5.9
	イグアス	大豆	78.4	小麦	8.5	とうもろこし	3.1
	ピラポ	大豆	84.3	小麦	12.9	牛乳	0.8
ポリグアイア	サンファン	鶏卵	44.8	陸稲	27.9	大豆	16.4
	オキナワ	大豆	47.3	小麦	19.6	とうもろこし	14.1
ドミニカ(共)	グハボン	水稲	83.5	牛乳	6.3	牛	4.7
	コンスタンサ	柑橘	0.3	トマト	0.1		
	ハラバコア	牛乳	31.4	牛	13.6	水稲	12.0

5. 農家所得の所得別戸数の分布

事務所名	移住地名	50万円未満		50万円以上100万円未満		100万円以上150万円未満		150万円以上200万円未満		200万円以上250万円未満		250万円以上300万円未満		300万円以上350万円未満		350万円以上(内1000万円以上)		合計			
		戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)	戸数	比率(%)				
ベレレーン	第2トメアス	1	3.2	5	16.1	9	29.0	6	19.4	3	9.7	0	0.0	2	6.5	5	16.1	( 1)	( 3.2)	31	100.0
		1	3.2	5	16.1	9	29.0	6	19.4	3	9.7	0	0.0	2	6.5	5	16.1	( 1)	( 3.2)	31	100.0
アルゼンティン	ローマ・ベルデ ラ・プラタ	0	0.0	0	0.0	0	0.0	1	10.0	0	0.0	2	20.0	0	0.0	7	70.0	( 3)	( 30.0)	10	100.0
		0	0.0	1	6.3	3	18.8	2	12.5	0	0.0	2	12.5	0	0.0	8	50.0	( 0)	( 0.0)	16	100.0
アルゼンティン	事務所合計	0	0.0	1	3.8	3	11.5	3	11.5	0	0.0	4	15.4	0	0.0	15	57.7	( 3)	( 11.5)	26	100.0
		17	34.0	12	24.0	3	6.0	4	8.0	2	4.0	3	6.0	5	10.0	4	8.0	( 0)	( 0.0)	50	100.0
バラグアイ	イグアス ピラポ	23	46.0	6	12.0	6	12.0	4	8.0	1	2.0	1	2.0	1	2.0	8	16.0	( 2)	( 4.0)	50	100.0
		8	16.0	10	20.0	12	24.0	4	8.0	5	10.0	4	8.0	1	2.0	6	12.0	( 0)	( 0.0)	50	100.0
バラグアイ	事務所合計	48	32.0	28	18.7	21	14.0	12	8.0	8	5.3	8	5.3	7	4.7	18	12.0	( 2)	( 1.3)	150	100.0
		12	20.0	4	6.7	5	8.3	3	5.0	1	1.7	6	10.0	7	11.7	22	36.7	( 5)	( 8.3)	50	100.0
ポリグイア	オキナワ	12	21.4	2	3.6	3	5.4	2	3.6	3	5.4	3	5.4	6	10.7	25	44.6	( 11)	( 19.6)	56	100.0
		24	20.7	6	5.2	8	6.9	5	4.3	4	3.4	9	7.8	13	11.2	47	40.5	( 16)	( 13.8)	116	100.0
ドミニカ(共)	ハラバコア	0	0.0	1	16.7	0	0.0	3	50.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	2	33.3	( 0)	( 0.0)	6	100.0
		0	0.0	1	16.7	3	50.0	1	16.7	0	0.0	1	16.7	0	0.0	0	0.0	( 0)	( 0.0)	6	100.0
ドミニカ(共)	事務所合計	0	0.0	2	12.5	3	18.8	8	50.0	0	0.0	1	6.3	0	0.0	2	12.5	( 0)	( 0.0)	16	100.0

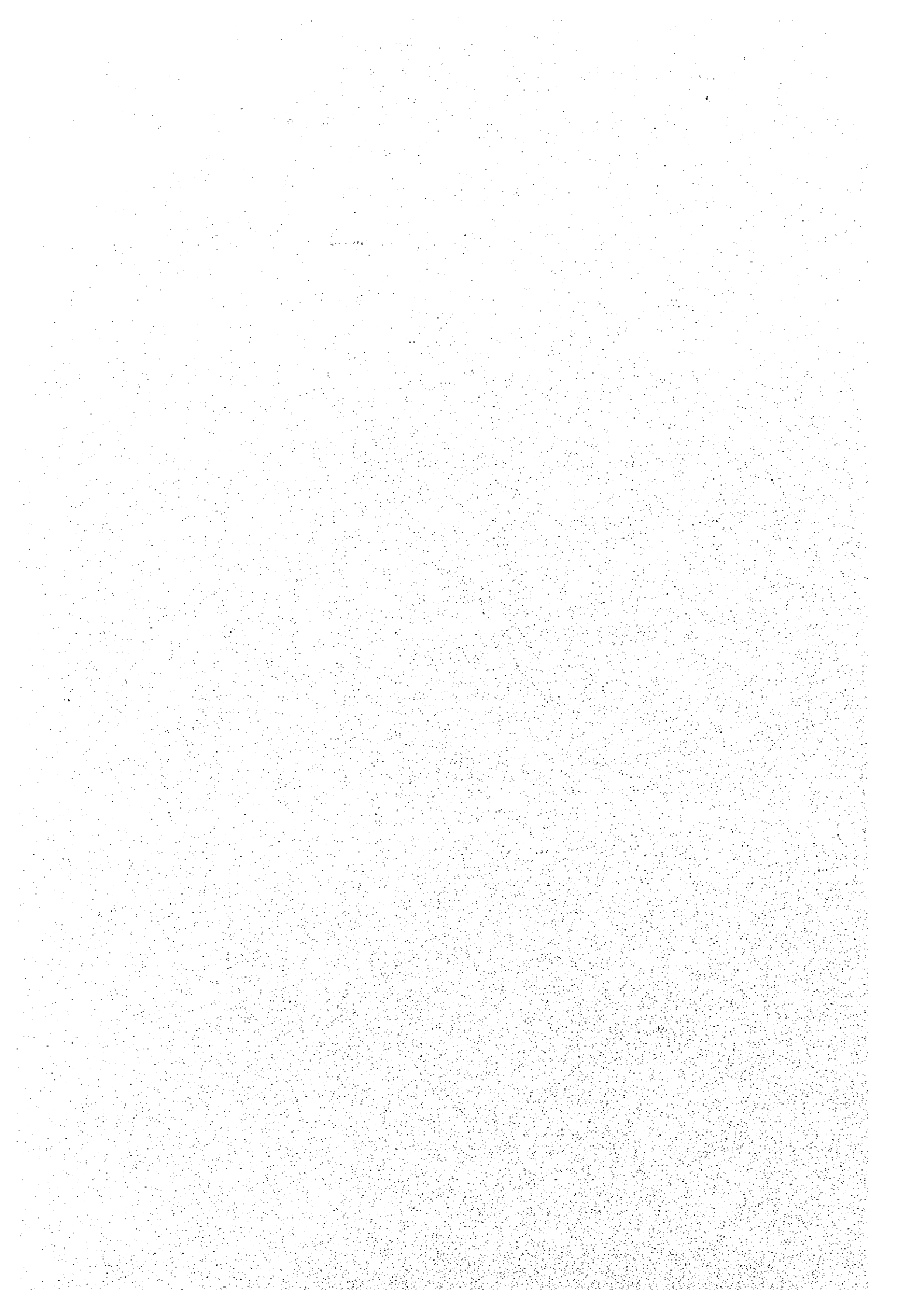
6. 階層分類表

(単位：千円)

事務所名	移住地名	所得判定基準額										調査年度	
		A.L. 戸数 (%)	A.M. 戸数 (%)	B.L. 戸数 (%)	B.M. 戸数 (%)	A.N. 戸数 (%)	C.L. 戸数 (%)	B.N. 戸数 (%)	C.M. 戸数 (%)	C.N. 戸数 (%)	資本整備判定基準額		
ベレオン	第2トメアス	7	0	9	0	0	15	0	0	0	C < 1,449 < B < 2,225 < A	31	99
	アルゼンティン	22.6	0.0	29.0	0.0	0.0	48.4	0.0	0.0	0.0	N < 16 < M < 285 < L	10	99
		3	0	3	0	0	4	0	0	0	C < 3,683 < B < 5,767 < A		
バラグアイ	ラ・ブラタ	30.0	0.0	30.0	0.0	0.0	40.0	0.0	0.0	0.0	N < 30 < M < 579 < L	16	99
	ラ・パス	8	0	1	0	0	7	0	0	0	C < 2,623 < B < 3,526 < A		
	13	0	6.3	0.0	0.0	43.8	0.0	0.0	0.0	0.0	N < 28 < M < 389 < L		
ポリグアイ	イグアス	26.0	0.0	16.0	0.0	0.0	58.0	0.0	0.0	0.0	N < 2 < M < 71 < L	50	99
	ピラポ	9	0	6	0	0	35	0	0	0	C < 1,341 < B < 3,179 < A		
	18.0	0.0	12.0	0.0	0.0	70.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N < 2 < M < 82 < L		
ダハボン	サンファン	8	0	20	0	0	22	0	0	0	C < 1,129 < B < 2,734 < A	50	99
	オキナワ	16.0	0.0	40.0	0.0	0.0	44.0	0.0	0.0	0.0	N < 2 < M < 99 < L		
	26	0	11	0	0	23	0	0	0	0	C < 1,887 < B < 3,146 < A		
ドミニカ(共)	グハボン	43.3	0.0	18.3	0.0	0.0	38.3	0.0	0.0	0.0	N < 4 < M < 149 < L	6	99
	コンスタンサ	17	0	20	0	0	19	0	0	0	C < 1,876 < B < 4,786 < A		
	30.4	0.0	35.7	0.0	0.0	33.9	0.0	0.0	0.0	0.0	N < 10 < M < 331 < L		
ハラバコア	ダハボン	5	0	0	0	0	1	0	0	0	C < 921 < B < 1,421 < A	6	99
	コンスタンサ	83.3	0.0	0.0	0.0	0.0	16.7	0.0	0.0	0.0	N < 2 < M < 94 < L		
	1	0	5	0	0	0	0	0	0	0	C < 826 < B < 2,261 < A		
ハラバコア	ハラバコア	16.7	0.0	83.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N < 1 < M < 75 < L	4	99
	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	C < 832 < B < 2,593 < A		
	ハラバコア	0.0	0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	N < 2 < M < 100 < L	4	99



## 第 2 部 地 区 統 計 表





# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 第2トマス

入植開始 62年 調査戸数 31戸 調査年度 99年

ドル換算率 101.40円

経過年月 30.8年 調査対象期間 99年1月～99年12月 (円貨単位:千円)

農家經濟の總括	
項目	ドル貨 円貨
農家所得	2,279
農業所得	17,310
農業租収入	1,755
農業経営費	6,266
農業所得	44,484
農外所得	5,161
農外所得	14,287
農家經濟余剰	8,184
農家經濟余剰	1,449

農家財産の總括		
項目	ドル貨 円貨	比率 (%)
土地	55,408	26.1
建物	15,726	7.4
大農具	25,790	12.1
植木	89,900	42.3
動物	23,444	11.0
小計	210,268	99.0
流動・流動資産	2,090	1.0
合計	212,358	100.0
借入金	0	0.0
債権	0	0.0
農協	32,816	85.7
銀行	0	0.0
その他	3,328	1.5
その他	5,484	2.5
合計	38,300	17.8
合計	3,884	1.8
差引純資産	174,059	81.2

分析諸指標		
項目	ドル貨	円貨
Ha当り地主地	325	33
Ha当り農業所得	1,116	113
農業所得率	28.0%	
農業依存率	77.0%	
農業所得による家計充足率	121.2%	
資本生産性	0.29	

## 所得的現金収支の總括

項目	収入		支出		差引	
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨
農業取支	61,793	6,266	44,484	17,310	17,310	1,755
農外取支	5,161	523	0	0	5,161	523
家計費	66,355	6,789	14,287	-14,287	-14,287	-1,449
合計	66,355	6,789	58,771	8,184	8,184	830

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
畑	0.0	0	0
畑	11.7	2,342	237
畑	43.4	8,677	880
樹園地	60.3	12,058	1,223
牧草地	10.1	2,019	205
林地	64.7	11,965	1,213
その他	190.2	37,063	3,758
合計	183.5	18,345	1,860
未開地	373.7	55,408	5,618

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	15,331	1,560	34.6
肥料・農薬費	6,548	664	14.7
飼料費	613	62	1.4
修理費	4,371	443	9.8
燃料費	4,290	435	9.6
貸借料	1,919	195	4.3
販売経費	2,023	205	4.5
その他	9,339	947	21.0
合計	44,484	4,511	100.0



移住地名 第2トメアス

農家粗収入

作物・畜産物等名	地区		合計		地区1戸当り		平均		生産農家1戸当り		平均
	面積	販売額	販売額	販売額	販売額	比率(%)	販売額	比率(%)	販売額	比率(%)	
胡椒	323.0	263,500	118,846	37,808	3,834	61.2	9,411	41,859	4,244		
カカオ	294.0	138,200	14,375	4,573	464	7.4	4,936	5,063	513		
牛		1,164	13,223	4,206	427	6.8	291	32,600	3,306		
その他の			47,797	15,206	1,542	24.6					
合計			194,241	61,793	6,266	100.0					

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	2	11,468	1,163
コンバイン	0	0	0
車 阿	1	9,855	999
その他の	1	4,468	453
合計	5	25,790	2,615

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	217	11,548	1,171
温室・サイロ等	0	0	0
その他の	346	4,177	424
合計	563	15,726	1,595

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	76	23,250	2,358
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他の	0	194	20
合計	76	23,444	2,377

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	37.4	71,416	7,242
樹林	46.5	11,515	1,168
その他の	12.3	6,969	707
合計	96.2	89,900	9,116

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ローマ・ベルデ

入植開始 69年 調査戸数 10戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.86円

経過年月 29.1年 調査対象期間 98年9月～99年8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の総括	
	ドル貨	円貨
農家所得	63,790	7,007
農業所得	59,792	6,568
農業租収入	224,756	24,689
農業經營費	164,964	18,121
農外所得	3,998	439
農外費	33,525	3,683
家計經濟余剰	30,265	3,325

項目	農家財産の総括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	192,250	21,119	30.2
建物	295,910	32,506	46.5
大農具	109,347	12,012	17.2
植物	1,960	215	0.3
動物	0	0	0.0
小計	599,467	65,851	94.3
流動・流動資産	36,297	3,937	5.7
合計	635,764	69,839	100.0
事業団	20,285	2,228	21.4
農協	0	0	0.0
農行	0	0	0.0
銀行	0	0	0.0
その他	74,570	8,192	78.6
合計	94,855	10,420	100.0
差引純資産	540,909	59,419	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
H a 当り土地生産性	14,880	1,613
H a 当り農業資本額	41,526	4,562
農業所得率	26.6	%
農業依存率	93.7	%
農業所得による家計費充足率	178.4	%
資本生産性	0.35	

## 所得的現金收支の総括

項目	現金収入		現金支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収支	224,756	24,689	164,964	18,121	59,792
農外収支	3,998	439	0	0	3,998
家計費			33,525	3,683	-33,525
合計	228,754	25,129	198,489	21,804	30,265

## 農業經營費

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	41,617	4,572	25.2
肥料・農薬費	15,466	1,699	9.4
飼料費	0	0	0.0
修理費	4,700	516	2.8
燃料費	15,965	1,754	9.7
賃借料	0	0	0.0
販売経費	23,859	2,621	14.5
その他	63,358	6,960	38.4
合計	164,964	18,121	100.0

## 土地

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
熟畑	3.3	146,250	16,066
開墾畑	0.0	0	0
樹園地	12.0	36,000	3,955
牧草地	0.0	0	0
植林地	0.0	0	0
その他	0.1	10,000	1,099
合計	15.3	192,250	21,119
未開墾地	0.0	0	0
合計	15.3	192,250	21,119

農家増収入

作物・畜産物等名	地区		合計		地区1戸当り		平均		1戸当り平均	
	面積	販売額 円貨	販売額 ドル貨	販売額 円貨	販売額 ドル貨	生産戸数	販売額 円貨	販売額 ドル貨	販売額 円貨	販売額 ドル貨
鱒物	6.4	1,398,181	186,813	204,665	20,467	6	233,030	310,522	34,111	
バラ	0.5	39,000	7,074	6,440	707	3	13,000	21,467	2,358	
きく	0.7	15,880	4,833	4,400	483	2	7,940	22,000	2,417	
その他										
合計		276,028	30,322	27,603	3,032	12.3	246,895	24,689	100.0	

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクタ	0	3,820	420
コンバイン	0	0	0
車	3	32,940	3,618
その他	12	72,587	7,974
合計	15	109,347	12,012

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	159	94,630	10,395
温室・サイロ等	8902	90,488	9,940
その他	463	110,792	12,171
合計	9523	295,910	32,506

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	0	0	0
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	0	0	0

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.0	0	0
雑草	0.0	0	0
その他	0.1	1,960	215
合計	0.1	1,960	215

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ラ・ブラク 入植開始 75年 調査戸数 16戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.85円  
 経過年月 21.1年 調査対象期間 98年9月～99年8月 (円貨単位：千円)

農家經濟の總括	金額	
	ドル貨	円貨
農家所得	35,910	3,945
農業所得	32,252	3,543
農業經營收入	81,687	8,973
農業經營費	49,435	5,430
農外所得	3,658	402
農家計費	23,875	2,623
農家經濟余利	12,035	1,322

農家財產の總括	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	62,488	6,864	19.2
建物	186,861	20,527	57.4
大農具	36,251	3,982	11.1
農作物	29,624	3,254	9.1
農具	0	0	0.0
小計	315,223	34,627	96.8
流動資産	10,523	1,156	3.2
合計	325,746	35,783	100.0
債権	39,515	4,341	96.1
協同	1,063	117	2.6
銀行	0	0	0.0
その他	525	58	1.3
合計	41,103	4,515	100.0
純資産	284,643	31,268	

項目	指数		標準値
	ドル貨	円貨	
Ha 当り土地生産性	22,612	2,484	
Ha 当り農業資本	90,172	9,905	
農業所得率		39.5 %	
農業依存率		89.8 %	
農業所得による家計充足率		135.1 %	
農業生産性		0.25	

所得的収入の總括	金額		差引
	ドル貨	円貨	
農業収入	81,687	8,973	49,435
農外収入	3,658	402	0
合計	85,345	9,375	73,310

支出の總括	金額		差引
	ドル貨	円貨	
農業支出	32,252	3,543	3,543
農外支出	3,658	402	-2,623
合計	35,910	3,945	1,322

土地面積	面積 (ha)	
	ドル貨	円貨
畑	2.7	5.987
開墾地	0.0	0
樹園地	0.0	0
牧草地	0.0	0
森林地	0.0	0
その他	0.9	877
合計	3.6	6,864
未開墾地	0.0	0
合計	3.6	6,864

農業經營の總括	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労働費	14,917	1,639	30.2
肥料・農薬費	6,974	766	14.1
燃料費	0	0	0.0
修理費	1,638	180	3.3
燃料費	4,665	512	9.4
賃借料	100	11	0.2
販売経費	5,244	576	10.6
その他	15,898	1,746	32.2
合計	49,435	5,430	100.0

移住地名 ラ・ブラタ

農家収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		1戸当り		平均	
	面積	販売額	販売額	販売額	ドル貨	ドル貨	比率(%)	比率(%)	販売額	販売額	販売額	販売額
作物・畜産物等名												
バラ	13.6	405,378	112,210	63,843	7,013	78.2	15	27,025	68,099	7,481		
カーネーション	0.1	12,800	1,055	600	66	0.7	1	12,800	9,600	1,055		
ぶどう	0.1	300	231	131	14	0.2	1	300	2,100	231		
その他												
合計												
		273,815	30,079	17,113	1,880	20.9						
		1,306,989	143,573	81,687	8,973	100.0						

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	0	0	0
コンバイン	0	0	0
車両	2	18,728	2,057
その他	8	17,523	1,925
合計	9	36,251	3,982

建 物

種別	面積(m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	142	72,329	7,945
温室・サイロ等	1730	45,713	5,022
その他	263	68,819	7,560
合計	2135	186,861	20,527

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	0	0	0
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	0	0	0

植 物

種別	面積(ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.0	88	10
樹林	0.0	0	0
その他	0.6	29,536	3,245
合計	0.6	29,624	3,254

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ラ・パス

入植開始 55年 調査戸数 50戸 調査年度 99年

ドル換算率 109.85円

経過年月 41.5年 調査対象期間 98年9月～99年8月 (円貨単位：千円)

農家經濟の総額	
項目	ドル貨 円貨
農家所得	10,819 1,188
農業所得	8,612 1,946
農業所収	55,408 6,087
農業経営費	46,795 5,140
農外所得	2,206 242
家計費	11,653 1,280
農家經濟余剰	-835 -92

農家財産の総額	
項目	ドル貨 円貨
土地	167,079 18,354
建物	52,817 5,802
農具	107,068 11,761
植物	4,020 442
動物	6,204 682
小計	337,187 37,040
流動・流動資産	17,524 1,925
合計	354,711 38,965
借入金	31,344 3,443
協同銀行	14,772 1,623
その他	695 76
その他	606 67
合計	47,417 5,209
差引純資産	307,294 33,756

分析諸指標	
項目	ドル貨 円貨
当り土地生産性	321
農業所得率	2,054
農業依存率	15.5%
家計費充足率	73.6%
本生産性	73.9%
他	0.16

所得的現金の收支の総額	
項目	ドル貨 円貨
農業収入	55,408 6,087
農外収入	2,206 242
家計費	11,653 1,280
合計	57,614 6,329
支出	46,795 5,140
農業支出	8,612 946
農外支出	2,206 242
合計	-11,653 -1,280
差引純資産	6,421 -835

土地価値	
種別	ドル貨 円貨
熟畑	139,866 15,364
開畑	138 15
樹園地	1,299 143
牧草地	12,396 1,362
植林地	2,592 100
その他	2,854 314
合計	157,466 17,298
未開墾地	9,613 1,056
合計	167,079 18,354

農業経営費	
種別	ドル貨 円貨
雇用労賃	5,133 564
肥料・農薬費	25,151 2,763
飼料費	1,577 173
修理費	2,562 281
燃料費	2,820 310
貸借料	1,622 178
販売経費	509 56
その他	7,421 815
合計	46,795 5,140

農家租収入	地区		地区1戸当り平均		地区1戸当り平均		地区1戸当り平均		
	作物・畜産物等名	面積	販売費	販売額		生産戸数	販売費	販売額	
				ドル貨	円貨			ドル貨	円貨
大豆	6,853.9	16,909	2,055,984	223,553	40,720	4,473	73.5	41,551	4,564
小麦	4,230.0	3,176	288,506	31,692	5,770	694	10.4	6,138	674
豚		2,280	162,121	17,309	3,242	356	5.9	81,061	8,904
生		276	59,116	6,494	1,182	130	2.1	4,926	541
とうもろこし	250.0	839	55,876	6,138	1,118	123	2.0	3,725	409
水稲	14.6	47	51,071	5,610	1,021	112	1.8	10,214	1,122
台湾網		120,000	12,121	1,331	242	27	0.4	120,000	1,331
鶏卵	6.0	12,700	6,583	1,723	132	14	0.2	12,700	1,331
その他			99,003	10,875	1,980	218	3.6	6,583	723
合計			2,770,381	304,326	55,408	6,087	100.0		

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	3	27,688	3,042
コンバイン	1	26,839	2,948
草 剪	3	29,946	3,290
その他	7	22,595	2,482
合計	15	107,068	11,761

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	271	21,478	2,359
温室・サイロ等	207	7,152	786
その他	697	24,187	2,657
合計	1175	52,817	5,802

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	26	4,945	543
豚	14	1,236	136
鶏	25	16	2
その他	0	6	1
合計	64	6,204	682

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.5	244	27
樹林	2.5	3,437	378
その他	1.0	338	37
合計	4.0	4,020	442

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 イグアス

入植開始 61年 調査戸数 50戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.85円

経過年月 27.5年 調査対象期間 98年9月～99年8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	10,555	1,159
農業所得	7,283	800
農業相収入	80,018	8,790
農業經營費	72,735	7,990
農外所得	3,272	359
農外消費	12,205	1,341
農家經濟余剰	-1,650	-181

項目	農家財産の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	209,587	23,023	91.5
建物	28,870	3,149	7.0
大農具	137,304	15,083	33.7
植物	2,838	312	0.7
動物	5,230	574	1.3
小計	383,628	42,142	94.3
流動資産	23,275	2,557	5.7
合計	406,903	44,698	100.0
負債	53,949	5,926	64.5
借入	21,620	2,375	25.8
金の	6,451	710	7.7
その他	1,657	183	2.0
合計	83,696	9,194	100.0
差引純資産	323,207	35,504	

項目	分析總括		標準
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地生産性	338	39	%
H a 当り農業資本	1,820	200	%
農業所得率		9.1	%
農業依存率		69.0	%
農業所得による家計充足率		99.7	%
資本生産性		0.20	%

## 所得的現金収支の總括

項目	所得的現金収支		差引
	ドル貨	円貨	
農業収支	80,018	8,790	72,735
農外収支	3,272	359	0
家計費	33,290	9,149	12,205
合計	84,941	84,941	-1,650

種類	土地面積	
	ドル貨	円貨
熟地	177,608	19,510
開墾地	6,478	712
樹園地	2,074	228
牧草地	10,788	1,185
植林地	328	36
その他	6,569	722
合計	203,846	22,392
未開墾地	5,741	631
合計	209,587	23,023

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	7,613	836	10.5
肥料・農薬費	35,405	3,889	48.7
飼料費	346	38	0.5
修理費	6,246	686	8.6
燃料費	4,700	516	6.5
賃借料	2,169	238	3.0
販売経費	2,277	250	3.1
その他	13,979	1,536	19.2
合計	72,735	7,990	100.0



農家租収入

作物・畜産物等名	地区		地区1戸当り		平均率 (%)	地区1戸当り		生産戸数	地区1戸当り	
	面積	販売費	ドル貨	円貨		ドル貨	円貨		販売費	ドル貨
大豆	10,569.0	26,670	3,136,173	344,508	78.4	62,723	6,890	37	84,761	9,311
小麦	4,230.0	3,686	340,161	37,367	8.5	6,803	747	27	12,599	1,384
とうもろこし	598.0	1,925	124,277	13,652	3.1	2,486	273	8	15,538	1,706
牛		251	57,502	6,317	1.4	1,150	126	8	7,188	790
トマソン	6.2	207,591	50,933	5,595	1.3	1,019	112	7	7,276	799
メロン	11.2	126,680	19,886	2,184	0.5	398	44	8	2,486	273
鶏卵		40,544	18,429	2,024	0.5	399	40	1	18,429	2,024
水稲	8.5	27	16,334	1,794	0.4	227	36	3	5,445	598
その他			237,216	26,058		4,744	521			
合計			4,000,911	439,500	100.0	80,018	8,790			

大農具

種別	台数	評価価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	2	18,182	1,997
コンバイン	1	32,781	3,601
車	3	24,865	2,731
その他	0	61,476	6,753
合計	6	137,304	15,083

建物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価価額	
		ドル貨	円貨
住宅	203	19,087	2,097
温室・サイロ等	26	222	24
その他	461	9,861	1,026
合計	690	28,670	3,149

動物

種別	頭羽数	評価価額	
		ドル貨	円貨
牛	29	4,803	528
豚	3	231	25
鶏	82	150	16
その他	0	46	5
合計	115	5,230	574

植作物

種別	面積 (ha)	評価価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.8	415	46
雑穀	1.1	1,785	196
その他	0.8	637	70
合計	2.7	2,838	312

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ビラボ

入權開始 60年 調査戸数 50戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.85円  
 経過年月 35.0年 調査対象期間 98年 9月～99年 8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	15,148	1,664
農業所得	13,242	1,455
農業所得	62,388	6,853
農業所得	49,146	5,399
農業所得	1,906	209
農業所得	10,276	1,129
農業所得	4,872	535

項目	農家の財産の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	213,593	23,474	50.9
建物	53,658	5,894	12.8
大農具	127,833	14,042	30.4
植物	7,998	879	1.9
動物	5,339	586	1.3
小計	408,523	44,876	97.3
流通・流動資産	11,475	1,251	2.7
合計	419,998	46,137	100.0
負債	48,512	5,329	66.4
借入金	11,945	1,312	16.3
銀行	5,377	591	7.4
その他	7,247	796	9.9
合計	73,081	8,028	100.0
差し引純資産	346,917	38,109	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
Ha 当り土地生産性	312	
Ha 当り農業生産額	2,099	
農業所得率		21.2 %
農業所得による家計充足率		87.4 %
農業所得による家計充足率		128.9 %
農業所得による家計充足率		0.15 %

## 所得的現金收支の總括

項目	現金收入		現金支出		總括差
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収入	62,388	6,853	49,146	5,399	13,242
農業収入	1,906	209	0	0	1,906
農業収入	64,294	7,063	10,276	-10,276	-1,129
合計			59,422	6,528	4,872

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
畑	170.7	186,266	20,451
開墾地	0.0	0	0
牧草地	1.1	1,006	110
林地	12.4	7,160	786
その他	5.0	1,835	202
合計	10.7	1,428	157
未開墾地	200.1	197,694	21,717
合計	75.5	16,001	1,758
合計	275.6	213,695	23,474

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	5,129	563	10.4
肥料・農薬費	31,365	3,445	63.8
飼料	433	48	0.9
修理費	3,037	334	6.2
燃料費	3,635	399	7.4
賃借料	652	73	1.3
販売経費	3,785	416	7.7
その他	1,099	121	2.2
合計	49,146	5,399	100.0

農家粗収入

作物・畜産物等名	地区		合計		地区1戸当り		平均		地区1戸当り		平均	
	面積	販売費	販売額	販売額	ドル貸	ドル貸	比率(%)	比率(%)	販売額	ドル貸	販売額	ドル貸
大豆	8,700.0	24,845	288,802	52,581	5,776	84.3	84.3	518	54,772	6,017	6,017	
小麦	5,836.0	4,488	44,107	8,030	882	12.9	12.9	109	9,793	1,076	1,076	
牛乳		174	2,898	528	58	0.8	0.8	174	26,380	2,898	2,898	
牛		78	1,994	363	40	0.6	0.6	16	3,630	398	398	
とうもろこし	9.5	135,600	1,498	273	30	0.4	0.4	135,600	13,636	1,498	1,498	
水稲	22.0	153	733	133	15	0.2	0.2	79	3,337	387	387	
畑	3.0	5	732	133	15	0.2	0.2	6	6,667	732	732	
その他	5.0	176,000	1,738	30	3	0.0	0.0	1	1,493	164	164	
合計			342,666	62,383	6,853	100.0	100.0	176,000	1,493	176,000	1,493	
合計			3,119,403	62,383	6,853	100.0	100.0					

大 農 具

種別	台数	農具価値額	
		ドル貸	円貸
トラクター	2	31,321	3,441
コンバイン	2	43,727	4,803
車	3	28,324	3,111
その他	6	24,461	2,687
合計	13	127,833	14,042

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	建物価値額	
		ドル貸	円貸
住宅	233	18,223	2,002
温室・サイロ等	176	10,754	1,181
その他	556	24,681	2,711
合計	955	53,658	5,894

動 物

種別	頭羽数	動物価値額	
		ドル貸	円貸
牛	22	5,120	562
豚	2	202	22
鶏	8	17	2
その他	0	0	0
合計	32	5,339	586

植 物

種別	面積 (ha)	植物価値額	
		ドル貸	円貸
果樹	0.2	103	11
林	4.2	7,028	772
その他	1.2	867	95
合計	5.6	7,998	879

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 サンファン 入植開始 54年 調査戸数 60戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.85円  
 經過年月 39.4年 調査対象期間 98年9月~99年8月 (円貨単位:千円)

農家經濟の總括	金額	
	ドル貨	円貨
農家所得	30,573	3,358
農業所得	24,664	2,709
農業租収入	190,799	20,959
農業經營費	166,135	18,250
農外所得	5,909	649
農家所得	17,181	1,887
農家經濟余剰	13,392	1,471

農家財產の總括	金額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	228,437	25,094	35.4
建物	163,495	17,960	25.4
大農具	126,855	13,935	19.7
植動物	17,135	1,882	2.7
動植物	36,859	4,049	5.7
小計	572,781	62,920	88.8
流動・流動資産	72,040	7,914	11.2
合計	644,821	70,834	100.0
負債	21,591	2,372	37.7
事業団	13,560	1,490	23.7
農協	12,056	1,324	21.0
銀行	10,109	1,110	17.5
その他	57,315	6,236	100.0
合計	587,505	64,537	

分析諸指標	指標	
	ドル貨	円貨
Ha当り土地生産性	747	82
Ha当り農業資本率	2,523	277
農業所得率	12.9	%
農業依存率	80.7	%
農業所得による家計充足率	143.6	%
資本生産性		0.30

所得的現金收支の總括	現金	
	ドル貨	円貨
農業収入	190,799	166,135
農業支出	20,959	2,709
農外収入	5,909	649
農外支出	17,181	1,887
合計	196,707	183,316

農業經營費	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	11,910	1,308	7.2
肥料・農薬費	34,036	3,739	20.5
飼料	69,086	7,539	41.6
修理費	7,825	860	4.7
燃料費	11,933	1,311	7.2
賃借料	7,286	800	4.4
販売費	5,222	574	3.1
その他	18,836	2,069	11.3
合計	166,135	18,250	100.0

土地面積 (ha)	面積	
	ドル貨	円貨
熟畑	201.2	17,885
開畑	4.1	362
樹園地	11.7	1,024
牧草地	34.0	2,985
植林地	0.0	3
その他	4.6	87
合計	255.6	22,145
開墾地	67.1	2,949
合計	322.7	25,094

移住地名 サンファン

農家租収入	地区		合計		地区1戸当り		平均		地区1戸当り		平均	
	作物・畜産物等名	面積	販売額		販売額		比率 (%)	生産戸数	販売額		比率 (%)	生産戸数
			ドル貨	円貨	ドル貨	円貨			ドル貨	円貨		
鶏卵		1,602,849	567,058	85,428	9,384	44.8	46	34,845	111,428	12.240	46	
養種	7,632.0	20,031	350,597	53,193	5,843	27.9	42	477	75,990	8,348	42	
大豆	7,359.0	11,119	206,694	31,360	3,445	16.4	43	259	43,758	4,807	43	
豚		352,036	542,443	9,041	993	4.7	43	8,187	12,615	1,386	43	
鶏	509.3	2,486,578	470,116	51,642	7,835	4.1	35	71,048	13,432	1,475	35	
柑橘		584	106,326	11,680	1,772	0.9	19	31	5,596	615	19	
牛		249	18,940	2,081	316	0.2	2	125	9,470	1,040	2	
豚	7.0	37,597	5,358	589	89	0.0	2	18,799	2,679	294	2	
その他			105,852	11,628	1,764	0.9						
合計			11,447,931	1,257,555	190,799	20,939	100.0					

大 農 具 備 価 額

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	2	42,615	4,681
コンバイン	1	20,174	2,216
車両	2	30,685	3,371
その他	11	33,381	3,667
合計	16	126,855	13,935

建 物 備 価 額

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	314	48,070	5,281
温室・サイロ等	305	8,696	955
その他	1102	106,720	11,724
合計	55	163,486	17,960

動 物 備 価 額

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	35	8,092	889
豚	10	621	68
鶏	1051	28,098	3,086
その他	0	50	5
合計	1095	36,859	4,049

植 物 備 価 額

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	10.8	14,993	1,647
植林	0.0	342	38
その他	1.3	1,798	198
合計	12.2	17,135	1,882

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 オキナワ

入植開始 54年 調査戸数 56戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.85円

経過年月 40.2年 調査対象期間 98年9月～99年8月 (円換算単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	40,754	4,477
農業所得	35,081	3,854
農業租税	156,152	17,153
農業經營費	121,071	13,300
農外所得	5,673	623
農外費	17,077	1,876
家計經營余剰	23,677	2,601

項目	農家の財産の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	323,763	35,565	54.9
建物	58,484	6,424	9.9
大農具	149,833	16,465	25.4
植物	856	89	0.1
動物	18,677	2,052	3.2
小計	551,163	60,545	93.5
流動資産	38,291	4,206	6.5
合計	589,453	64,751	100.0
借入金	41,279	4,535	31.2
協同銀行	44,782	4,919	33.8
その他	24,162	2,654	18.2
合計	132,441	14,549	100.0
差引純資産	457,012	50,203	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
Ha当り土地生産性	417	46
Ha当り農業資本額	1,576	173
農業所得率		22.5 %
農業依存率		86.1 %
農業所得による家計費充足率		205.4 %
資本生産性		0.26

## 所得的現金収支の總括

項目	所得的現金収支		ドル貨	円貨
	ドル貨	円貨		
農業収支	156,152	17,153	121,071	13,300
農外収支	5,673	623	0	0
家計費	161,825	17,776	17,077	1,876
合計			138,148	15,176
			23,677	2,601

種別	土面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
森林	325.5	260,407	28,606
開墾地	2.0	1,571	173
樹園地	0.4	293	32
牧草地	41.5	33,236	3,651
樹林地	0.0	14	2
その他	4.6	595	65
合計	374.0	296,116	32,528
未開墾地	58.1	27,646	3,037
合計	432.2	323,763	35,565

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	11,355	1,247	9.4
肥料・農薬費	48,727	5,353	40.2
飼料	6,064	666	5.0
修理費	10,183	1,119	8.4
燃料費	11,718	1,287	9.7
賃借料	5,246	576	4.3
販売費	7,399	813	6.1
その他	20,381	2,339	16.8
合計	121,071	13,300	100.0

農家粗収入

作物・畜産物等名	地区		地区1戸当り平均		地区1戸当り平均		地区1戸当り平均	
	面積	販売額	販売額		生産戸数	販売額	販売額	
			ドル貨	円貨			ドル貨	円貨
大豆	16,778.0	28,969	4,134,850	454,213	54	536	76,571	8,411
小麦	6,487.0	9,711	1,711,709	188,031	41	237	41,749	4,586
とうもろこし	3,412.0	12,360	1,281,566	135,288	34	364	36,223	3,978
牛		2,762	234,714	25,783	16	48	14,670	1,611
豚		2,673	226,900	24,925	12	223	18,908	2,077
鶏卵		392,956	201,858	22,174	3	396	67,286	7,331
牛乳		624	193,473	21,253	5	130,985	67,286	4,251
陸産	216.0	257	34,676	3,809	5	68	38,695	4,251
その他			774,771	85,109		51	6,935	762
合計			8,744,517	960,585				
				156,152		17,153		100.0

大 農 具

種別	台数	農具	
		ドル貨	円貨
トラクター	3	51,031	5,606
コンバイン	1	30,249	3,323
草 両	2	28,248	3,213
その他	10	39,354	4,323
合計	16	149,883	16,453

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	建物	
		ドル貨	円貨
住 宅	198	30,934	3,398
温室・サイロ等	49	1,143	126
その他	905	25,407	2,901
合計	1153	58,484	6,424

動 物

種別	頭羽数	動物	
		ドル貨	円貨
牛	52	14,973	1,645
豚	37	2,680	294
鶏	375	938	103
その他	0	87	10
合計	464	18,677	2,052

植 物

種別	面積 (ha)	植物	
		ドル貨	円貨
果 樹	0.4	308	34
植 林	0.1	48	5
その他	0.0	0	0
合計	0.4	356	39

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ダハボン

入植開始 56年 調査戸数 6戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.85円

経過年月 42.5年 調査対象期間 98年 9月～99年 8月 (円貨単位：千円)

項目	總額	
	ドル貨	円貨
農家所得	20,745	2,279
農業所得	14,949	1,642
農業租収入	42,014	4,615
農業經營費	27,065	2,973
農外所得	5,796	637
農外費	8,412	924
合計	12,333	1,355
農家經濟余剰		

項目	總額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	131,575	14,454	42.0
建物	97,960	10,761	31.2
大農具	44,553	4,894	14.2
植動物	0	0	0.0
動植物	27,392	3,009	8.7
小計	301,481	33,118	96.1
流動・流動資産	12,157	1,335	3.9
合計	313,637	34,453	100.0
事業団	22,616	2,484	100.0
農協	0	0	0.0
農行	0	0	0.0
銀行	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	22,616	2,484	100.0
差引純資産	291,021	31,969	

項目	總額		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
Ha 当り土地生産性	1.655	182	
Ha 当り農業資本額	12,356	1,357	
農業所得率		35.6	%
農業依存率		72.1	%
農業所得による家計充足率		177.7	%
従本生産性		0.13	

## 所得的現金収支の總括

項目	収入		支出		差引
	ドル貨	円貨	ドル貨	円貨	
農業収支	42,014	4,615	27,065	2,973	14,949
農外収支	5,796	637	0	0	5,796
家計費			8,412	924	-8,412
合計	47,810	5,252	35,477	3,897	12,333

種別	面積		地価	
	ha	円貨	ドル貨	円貨
熟畑	15.8	89,224		9,801
開畑	0.0	0		0
樹園地	0.0	0		0
牧草地	9.5	50,821		3,886
植林地	0.0	0		0
その他	0.2	8,647		950
合計	25.4	128,691		14,137
未開墾地	2.4	2,884		317
合計	27.8	131,575		14,454

種別	年間支出		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	16,348	1,796	60.4
肥料・農薬費	4,090	449	15.1
飼料費	389	43	1.4
修理費	1,788	196	6.6
燃料費	2,501	253	8.5
賃借料	1,561	171	5.8
販売経費	126	14	0.5
その他	463	51	1.7
合計	27,065	2,973	100.0



移住地名 グハボン

農家粗収入

作物畜産物等名	地区		地区1戸当り		平均		1戸当り		平均	
	面積	販売量	販売額 円貨	ドル貨	比率 (%)	生産 戸数	販売量	ドル貨	販売額 円貨	平均
水稲	124.1	740	23,120	3,853	83.5	4	185	52,618	5,780	
牛乳		63	1,747	2,650	5.3	2	32	7,950	873	
牛		50	1,300	1,972	4.7	2	25	5,915	650	
その他の			1,525	2,313	5.5					
合計			27,691	42,014	100.0					

大 農 具

種別	台数	評価額	
		ドル貨	円貨
トラクター	1	9,142	1,004
コンバイン	1	10,378	1,140
車両	4	20,267	2,226
その他の	4	4,767	524
合計	9	44,553	4,894

建 物

種別	面積 (m <sup>2</sup> )	評価額	
		ドル貨	円貨
住宅	445	57,477	6,314
温室・サイロ等	0	0	0
その他の	878	40,483	4,447
合計	1323	97,960	10,761

動 物

種別	頭羽数	評価額	
		ドル貨	円貨
牛	79	27,392	3,009
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他の	0	0	0
合計	79	27,392	3,009

植 物

種別	面積 (ha)	評価額	
		ドル貨	円貨
果樹	0.0	0	0
植林	0.0	0	0
その他の	0.0	0	0
合計	0.0	0	0

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 コンスタンサ

入植開始 56年

調査戸数 6戸

調査年度 98年

ドル換算率 109.85円

經過年月 42.5年 調査対象期間 98年 9月～99年 8月 (円貨単位：千円)

項目	農家經濟の總括	
	ドル貨	円貨
農家所得	18,428	1,475
農業所得	12,951	1,357
農業租収入	36,377	3,996
農業經營費	24,026	2,639
農外所得	1,073	118
農外經營費	7,519	826
家計經濟余剰	5,904	649

項目	農家財産の總括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	296,681	32,590	73.0
建物	44,531	4,892	11.0
大農具	26,310	2,890	6.5
植動物	31,311	3,440	7.7
動植物	1,840	202	0.5
小計	400,673	44,014	98.5
流通・流動資産	5,904	649	1.5
合計	406,577	44,662	100.0
信託事業団	66,252	7,278	100.0
農協	0	0	0.0
農協行	0	0	0.0
農行	0	0	0.0
農の他	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	66,252	7,278	100.0
合計	340,325	37,385	

項目	分析諸		指標
	ドル貨	円貨	
H a 当り土地生産性	1,705	187	
H a 当り農業資本額	19,058	2,094	
農業所得率		34.0 %	
農業依存率		92.0 %	
農業所得による家計費充足率		164.3 %	
資本生産性		0.09	

項目	所得的現金收支の總括	
	ドル貨	円貨
農業収入	36,377	24,026
農業支出	1,073	118
農外収入	7,519	826
農外支出	37,449	31,545
合計	4,114	3,465
合計	340,325	37,385

種別	土地面積	
	ドル貨	円貨
熟地	5.8	118,812
開墾地	0.0	0
伐開地	1.4	28,196
樹草地	14.0	132,160
牧草地	0.0	0
植林地	0.1	17,128
その他	21.3	294,286
合計	0.5	2,385
未開墾地	21.9	296,681
合計		32,590

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	15,036	1,652	62.6
肥料・農薬費	5,363	589	22.3
肥料	21	2	0.1
飼料	1,093	120	4.5
燃料	1,420	156	5.9
修繕費	557	61	2.3
賃借料	210	23	0.9
販売経費	326	36	1.4
その他	24,026	2,639	100.0
合計			

移住地名 コンスタンサ

農家相収入	地区		地区1戸当り平均		地区1戸当り平均		地区1戸当り平均	
	面積	販売費	販売額	販売率(%)	販売額	販売率(%)	販売額	販売率(%)
作物・畜産物等名								
相模トマト	0.3 0.3	1,500 2,273	77 21	13 3	117 32	0.3 0.1	1,500 2,273	77 21
その他			23,878		36,229	99.6	3,980	
合計			23,976		36,377	100.0	3,996	

大 農 具

種別	台数	評価額	評価額
		ドル貨	円貨
トラクタ	1	6,711	137
コンバイン	0	0	0
草 剪	2	10,143	1,114
その他	5	9,456	1,039
合計	7	26,310	2,890

建 物

種別	面積	評価額	評価額
	(m <sup>2</sup> )	ドル貨	円貨
住宅	184	29,923	3,287
温室・サイロ等	0	0	0
その他	287	14,608	1,605
合計	471	44,531	4,892

動 物

種別	頭羽数	評価額	評価額
		ドル貨	円貨
牛	4	1,840	202
豚	0	0	0
鶏	0	0	0
その他	0	0	0
合計	4	1,840	202

植 物

種別	面積	評価額	評価額
	(ha)	ドル貨	円貨
果樹	1.2	31,311	3,440
植林	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	1.2	31,311	3,440

# 移住地農家經濟調查地區統計表

移住地名 ハラバコア

入植開始 56年 調査戸数 4戸 調査年度 99年 ドル換算率 109.85円

経過年月 41.8年 調査対象期間 98年9月～99年8月 (円貨単位:千円)

項目	農家經濟の総括	
	ドル貨	円貨
農家所得	14,966	1,644
農業所得	5,818	639
農業租収入	14,981	1,646
農業経営費	9,163	1,007
農外所得	9,148	1,003
合計	7,571	832
農家經濟余剰	7,395	812

項目	農家財産の総括		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
土地	286,671	31,491	73.9
建物	47,781	5,249	12.3
大農具	10,951	1,203	2.8
植物	20,000	2,197	5.2
動物	14,866	1,633	3.8
小計	380,268	41,772	98.1
流通・流動資産	7,395	812	1.9
合計	387,662	42,585	100.0
非業団	80,156	8,805	100.0
協行	0	0	0.0
銀	0	0	0.0
その他	0	0	0.0
合計	80,156	8,805	100.0
差引純資産	307,506	33,780	

項目	分析諸指標	
	ドル貨	円貨
Ha 当り土地	431	47
Ha 当り農業資本	11,148	1,225
農業所得率	38.8	%
農業依存率	38.9	%
農業所得による家計費充足率	76.8	%
後本生産性	0.04	

項目	所得的現金収支の総括	
	ドル貨	円貨
農業収支	14,901	9,163
農外収支	9,148	0
合計	24,129	15,734
農業収支	1,646	1,007
農外収支	1,005	0
合計	2,651	1,007

種別	面積 (ha)	地価	
		ドル貨	円貨
開墾地	7.4	89,450	9,826
伐開地	0.0	0	0
樹園地	1.0	12,170	1,337
牧草地	26.3	168,160	18,472
植林地	0.0	0	0
その他	0.2	16,891	1,855
合計	34.8	286,671	31,491
未開墾地	0.0	0	0
合計	34.8	286,671	31,491

種別	農業經營費		比率 (%)
	ドル貨	円貨	
雇用労賃	4,858	534	53.0
肥料・農薬費	1,451	159	15.8
飼料費	358	39	3.9
修理費	1,120	123	12.2
燃料費	1,805	88	8.8
賃借料	379	42	4.1
販売経費	92	10	1.0
その他	103	11	1.1
合計	9,163	1,007	100.0

農家粗収入

作物・畜産物等名	地区		合計		地区1戸当り		平均		地区1戸当り		平均	
	面積	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額	販売額
生乳		84	2,065	4,700	516	31.4	28	6,267	688			
牛		43	897	2,043	224	13.6	22	4,085	449			
水稲	3.6	27	790	1,798	198	12.0	14	3,396	395			
柑橘	2.5	3,999	360	819	90	5.5	1	3,999	360			
その他の			2,470	5,622	518	37.5						
合計			6,533	14,981	1,646	100.0						

大 農 具

種別	台数	評価額	円貨
トラクター	0	0	0
コンバイン	0	294	32
草の	1	8,293	911
その他	4	2,364	260
合計	6	10,951	1,203

建 物

種別	面積	評価額	円貨
住宅	278	41,513	4,560
温室・サイロ等	0	0	0
その他	113	6,268	689
合計	390	47,781	5,249

動 物

種別	頭羽数	評価額	円貨
牛	46	14,797	1,625
豚	0	0	0
鶏	18	69	8
その他の	0	0	0
合計	63	14,866	1,633

植 物

種別	面積	評価額	円貨
果樹	0.8	20,000	2,197
林	0.0	0	0
その他	0.0	0	0
合計	0.8	20,000	2,197



# 参 考

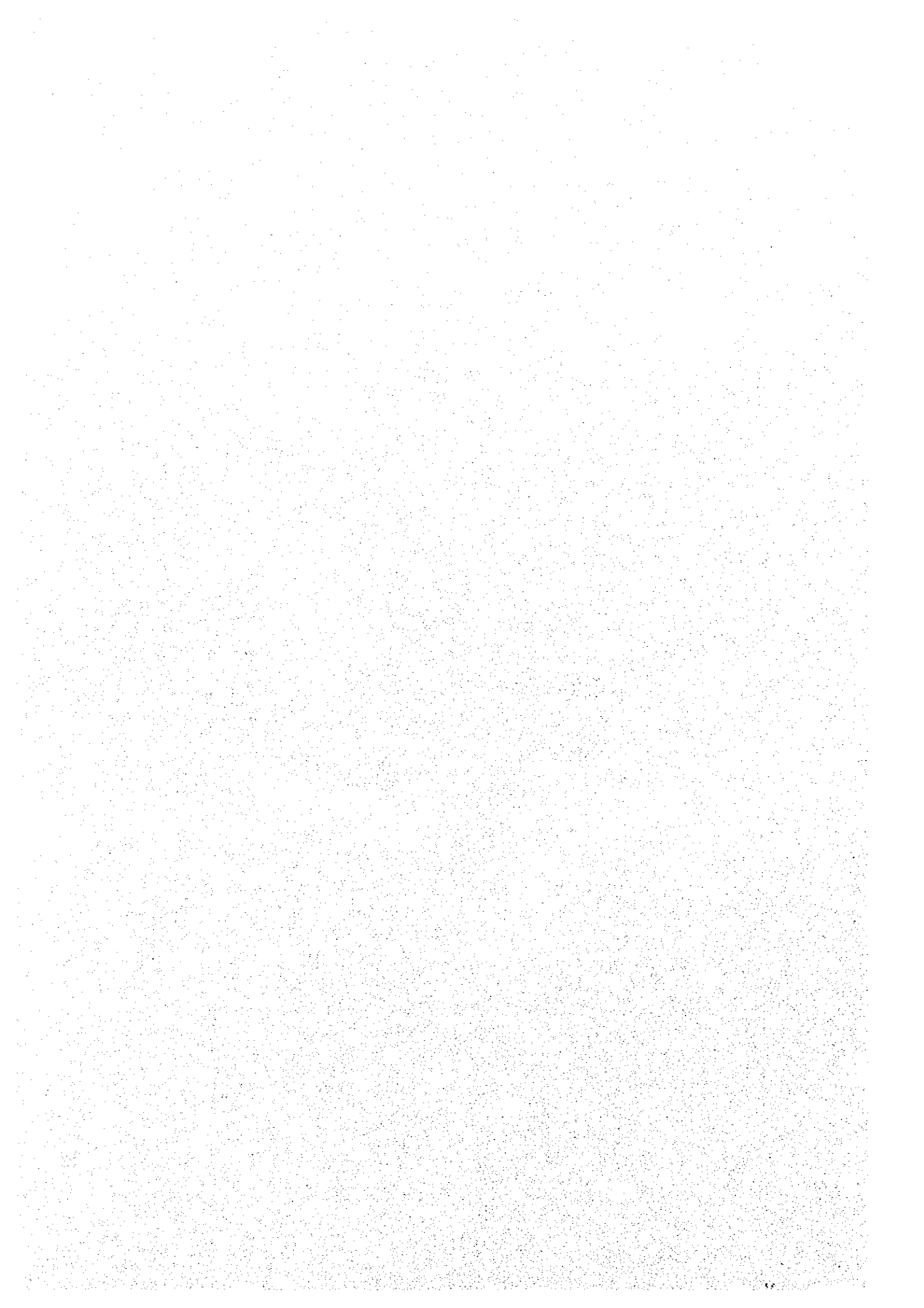
1. 調 査 票

2. 土地単価表

3. 調査票記入要領

4. 農家経済調査の簡略化についての方針

(平成2年7月)





# 移住地農家経済調査票

(本部提出用)

調査年度：19 年度 (平成 年度)

移住地名	
------	--

農家番号	氏名(フリガナ)	入植年
移住地一連番号		19

経営形態	
------	--

経営形態名

飲食、娯楽、交通、教育、保健、農林、工業作物、耕作、野菜、花卉、果林、その他

フリガナ、入植年、経営形態は、新規または変更がある場合のみ記入。

土地		建物		植作物	
種別	面積(Ha)	種別	面積(m <sup>2</sup> )	種別	評価額(US\$)
畑		住宅		果樹	
開墾地		温室・サイロ等		植	
樹園地		その他		その他	
牧草地		合計		合計	
植林地		大規模農具		合計	
その他		種別	台数(台)	種別	評価額(US\$)
小計		トラクター		牛	
未開墾地		コンバイン		豚	
		車		鶏	
		その他		その他	
合計		合計		合計	

この表にない農産物は、全て「その他」とし、販売額(の合計)のみ記入。

農畜物産売上収入		農業経営費	
農作物・畜産物名	販売額(単位)	種別	金額(US\$)
		雇用労賃	
		肥料・農業費	
		飼料費	
		修繕費	
		燃料費	
		貸借料	
		販売経費	
その他		その他	
合計		合計	

農産物名	販売単位
小麦	kg
トウモロコシ	kg
大豆	kg
豚肉	kg
鶏肉	kg
卵	kg
その他	kg

財産計算総括	
資産	負債(US\$)
① 土地	
② 建物	
③ 大規模農具	
④ 植作物	
⑤ 動物	
現金預金	
その他	
合計	
借入	
事業団	
農協	
銀行	
その他	
合計	
差引純財産	

所得計算総括(US\$)	
農業所得⑥-⑦	
農外所得⑧	
農業所得⑥+⑧	
家計費⑨	
農業経済余利⑩-⑨	

畜産物名	販売単位
牛	頭数
豚	頭数
鶏	羽数
卵	羽数
牛乳	kg

# 移住地農家経済調査 土地単価表

19 年度 (平成 年度)

移住地コード :

移住地名 :

調査対象期間 :  月 ~  月

レート : \_\_\_\_\_ 円/US\$  
(本部記入)

農家戸数 :  戸

調査戸数 : \_\_\_\_\_ 戸  
(パソコン集計)

(当該年度4月1日現在の)  
日系農家全体の戸数

土地単価表 :

土 地 (ha 当)			
種 別		時価 (US\$)	
開	畑	熟 畑	<input type="text"/> , <input type="text"/> , <input type="text"/>
		伐開地	<input type="text"/> , <input type="text"/> , <input type="text"/>
墾	樹 園 地		<input type="text"/> , <input type="text"/> , <input type="text"/>
	牧 草 地		<input type="text"/> , <input type="text"/> , <input type="text"/>
	植 林 地		<input type="text"/> , <input type="text"/> , <input type="text"/>
	そ の 他		_____
未 開 墾 地		<input type="text"/> , <input type="text"/> , <input type="text"/>	

..... (各農家の評価額を  
直接調査票に記入する)

# 移住地農家経済調査票 記入要領

1992年8月

## 《調査票の記入に当たって》

1. 移住地名  
各事務所で事前に記入しておく。カタカナで統一する。
2. 農家番号 (必須)  
平成2年度調査以来の集計対象農家をできるだけ引き継ぎ調査の対象とすることとし、農家番号も引継ぐこととする。
3. 氏名・入植年 (当初、移住地に入植した祖父又は両親及び本人の入植年)  
姓字で事前に調査農家の氏名・フリガナを記入しておく。入植年は西暦で記入する。  
(フリガナ、入植年は新規または変更がある場合のみ記入)
4. 経営形態 (前回調査時と同じ場合……記入不要)  
(1) 主体となる作目のある場合：農産物販売収入の50%以上のものを第一に記入し、その他は1つ或いは2つまでとする。  
(2) 主体となる作目がなく、いくつか平均している場合：多い順から3つ程度までとする。  
(3) 経営形態の分類：

牧畜、養豚、養鶏、養蚕、養蜂、果樹、工業作物、雑作、野菜、花卉、樺林、その他

## A. 所得計算の部

1. 土地
  - 畑 (熟畑、伐開畑)、樹園地、牧草地、植林地、その他、未開墾地の区分とし、自己所有地のみとし、借地は含まない。水田は畑に含める。自然草、改良牧野ともに、牧草地とする。施設園芸は畑に入れる。
  - 単位はhaとして小数点以下第1位までとする。
  - 評価額は取得価格に関係なくその年の時価評価 (単位は米ドル……整数) とする。開墾地と未開墾拓地に分け、移住地により一定の時価評価 (後出) を面積に掛けて算出する方法で行う。但し、開墾地「その他」の評価額は直接に時価評価額を記入する。
2. 建物
  - 住宅、温室、サイロ等、その他に分けて面積 (㎡……整数) を記入する。建築様式・棟数等は関係させない。人夫小屋、作業場等はその他で一括する。
  - 評価額は減価償却等の計算はせず時価評価とする。
3. 大規模
  - トラクター、コンバイン、車輻、その他とした。
  - 乗用車・トラック・オートバイ等の車輻も大規模に含める。
  - 評価額は減価償却等の計算はせず時価評価とする。
4. 植物
  - 樹種は記入せず、果樹、植林、その他に分けて面積 (ha……小数点以下第1位まで) を記入する。住宅付近にある数本の自家用果樹等は対象にならず、販売用のもののみとする。成木・未成木ともにに分けない。
  - 評価額は土地部分は既に樹園地・植林地として評価してあるので、ここでは上物の時価評価額のみである。
5. 動物
  - 牛、豚、鶏、その他で自家用は含めず、販売用のものを成仔の区別なく、総頭現数を記入する。肉牛・乳牛と区別しない。産の場合、産卵鶏、ブロイラーの区別はしない。
  - 評価額は時価評価とする。
6. 流動・流動資産
  - 現金、その他とし、その他は出資金・株券・有価証券等である。
  - 未処分農産物は、所得計算の部で当年度の収入に含めて計算することとしたので、ここに

- は記入しない。
- 商店等を兼業している場合の在庫等は記入しない。
- 7. 負債
  - 長期・短期に関わらず借入残高を事業団、農協、銀行、その他 (個人等) に分けて記入する。
  - 事業団並びに農協分は、予め記入しておく。
- 8. 所得計算の総括
  - 純資産額を算出するもので、これにより前年との比較が容易となる。
  - 調査員の聞き取り項目は、資産の部で、現預金、その他、負債の部で銀行、その他である。
  - 資産の①～⑤は、夫々聞き取りにより計算した評価額を転記する。

## B. 所得計算の部

1. 農業租収入
  - 栽培面積・販売量・販売額とに分けて農作物・畜産物名ごとに記入する。
  - 面積：農作物の植付面積 (ha……小数点以下第1位まで) を記入する。畜産物については記入しない。
  - 販売量：下表の単位で記入する。
  - 販売額：(この表にない農畜産物は、全て「その他」とし、販売額 (の合計) のみ記入)

### 農作物名

種類	農産物名	販売量単位
野菜類	トマト	キログラム (kg)
	メロン	
	ピーマン いちご	
花	カーネーション	ダース 個数
	きく	
	バラ 鉢物	
穀類	水稲	トン (ton)
	陸稲	
	小麦	
	とうもろこし 大豆	
果	パパイヤ	Kg
	マラクシャ	
	柑橘 ぶどう りんご	
	カカオ	
その他 永年作	胡椒 (ピメント)	Kg
	油桐	
	台湾桐	

### 畜産物名

畜産物名	販売量単位
牛	) 頭数
豚	
鶏 卵	
肉 鶏	
産 乳	キロリットル (Kℓ)

- 販売額：○ 運賃手数料等差し引かれて入金している場合、これら経費を含めた総売上げ額を記入する。
- 既に販売が終わり代金が未収となつていたり、並びに収獲はしたが未だ販売してないもの（未処分農畜産物）も、年間の作期単位で把握することに より簡略化するため、販売したものとして収入に含める。金額（単価）は調査時の単価或いは既に販売した同種類の農作物・畜産物の単価で計算する。
- 販売金額の大きいものから順に並べ、細かいものは一括してその他として記入する。例えば雑作農家で、大豆・小麦が主体であるがトマトとキュウリ等を販売用に少量栽培している場合、項目は、大豆・小麦・その他と云うように記入する。

## 2. 農業経営費

- 雇用労賃、肥料農薬費、飼料費、修理費、燃料費、賃借料、販売経費、その他とする。
- 雇用労賃：常雇・臨時雇共に含める。現物支給は量的に多い場合は金額換算する。
- 修理費：大農機具の修理費のことであるが、建物・設備の修理費も含める。建物の大修理は本来財産計算に属するものであるが、ここでは区別しない。
- 燃料費：大農具（車も含む）の燃料代であるが、施設（温室等）の燃料費も含める。家用燃料は家計費に該当するので含めない。
- 賃借料：大農具例えばコンバイン等賃借りした場合の料金のことである。施設を借りた場合も含める。ブルドーザ等を原始林伐開用等に賃借した場合、本来財産計算（土地評価額の増）に属するが、経済余剰計算に大きく違いが出てくることもあり、その賃借料もここに含める。
- 販売経費：農協或いは取扱業者の手数料・運賃・流通税・サイロ使用料等農畜産物販売に係る一切の経費のこと。
- その他：○ 種別に記されていない補助材料費（野菜の支柱・ハウス材料・釘・針金・紐・板材料等々）・種子・種苗費・借地料・小農具費・借入金々利等々はすべてその他に含める。
- 借入金元本の返済、並びに土地、建物、大農具、植物、動物等の資産を取得するに要した資金は、ここには含めない。これ等は資産・負債の増減で処理する。

## 3. 農外所得

- 兼業・給与等の収支差引を記入する。年金・送金受け等も含める。出稼ぎによる収入等も経費を差し引いて（現金入金分のみ）含める。別世帯の家族の分は含めない。
- 借入金収入、土地、大農具等の売却収入は、ここには含めない。これ等は、資産・負債の増減で処理する。

## 4. 家計費

- 一括して記入する。家計用食料見額（自家生産物家計向け）は調査の対象としない。
- 住民税・地租・自治体費・日本人会費・青年婦人会費等の公租公課に属するものも家計費に含める。都会で出て学校に通っている子供に対する送金も含める。その他、旅行・入院・冠婚葬祭等の臨時家計費も区別せずに含める。

## 5. 所得計算の総括

- ⑥～⑩の農業経済余剰は調査員がその場で計算する。
- この調査票では簡略化したため、現金チェック表が無い。そのため調査上の聴き取り・回答のミスを見つけていることが出来ない。そこで、農業経済余剰の金額を相手農家に示し、それが極端に大きいプラス或いはマイナスの場合、財産計算の現預金在高とも見ながら、収入或いは支出の改れを聴き出して、少しでも実態に近づけるようにすること。

## C. 全般的な注意事項

1. 評価額、販売額等、金額は全て米ドル額（整数）で記入する。所得計算の場合、ドル対現地通貨額の変動が激しい場合があるので、出来るだけ収支発生時のドル額をもって計算する。
  2. 土地、植物、農畜産物の面積はha（小数点以下第1位まで）、建物の面積はm<sup>2</sup>（整数）
  3. 事前に調査票に記入しておく事項
  4. 事業団・農協の借入金残高
  5. 事前に移住地毎に決めておく単価
- 土地ha当りの時価：種別毎。……別添「移住地農業経済調査土地単価表」

## 総 合

この調査票は簡略化を第一義としていているが、農業経済の現状を可能な限り実態に近づけるべく、純資産の在高（静態計算）と、年間所得額（動態計算）を把握することを目的としている。従って、財産計算では、①土地、②建物、③大農具、④植物、⑤動物、⑥流通資産の6項目について夫々時価で評価することにしてある。

また、畑々としたものがかなりあると思われるが、主要なもののみをピックアップして、他はその他にまとめて、夫々の項目がより実態に近いものとして大きく書くこととした。財産計算は年々の資産の変化を注目したので、特に初年度は独れのないよう慎重に聴き取りが必要である。2年目からは同一農家の場合、前年の調査票の控えを持って行き参考にする必要がある。所得計算で、最終計算の農業経済余剰が財産計算の現預金に反映されてくるのであるが、完全に合わせる必要はない。

ただし、異常に差のある場合は必ずチェックし、より実態に近づけるようにする。

取り扱いは不明な事項が生じた場合、この調査の主旨に合わせ考え、何らかの項目に含める等、常識的な判断によることとする。

# 農家経済調査の簡略化についての方針

(平成2年7月)

## 1. 調査目的

本調査は、下記目的で昭和37年から継続して実施してきた。

- ① 個々の農家及び移住地の営農指導を行う。
- ② 総合的な移住地経営の方針の策定を行う。
- ③ 移住事業の振興を図るための基礎資料とする。
- ④ 国内移住希望者の相談、啓発資料とする。

## 2. 問題点

- (1) 本調査は未だ農家経済が安定していない入植初期の個々の農家を指導する必要性から悉皆調査としてきたが、移住地が自立安定へと移行しつつある現在、事実上個々の農家に対する営農指導の必要性が薄れてきていること。
- (2) 従前の調査項目、調査内容が、必ずしも移住事業上参考となり得なくなっていること。
- (3) 本調査には、人的労力がかかりすぎ、現在の在外事務所体制ではその実施が困難な状況となってきていること。

## 3. 今後の方針

上記問題点をふまえ、今後の実施方針を

- ① 採集業務を実施するうえの指針作成のための基礎資料とする。
- ② 移住地に関する情報を提供するための資料とする。

に重点をしぼることとし、それに見合った調査項目及び方式に簡略化する。

## 4. 簡略化の方法

- (1) 調査票  
調査内容を再検討し、項目を簡略化する。
- (2) 調査対象移住地及び抽出方法  
主に今後の採集業務の実施上、本調査による資料をぜひ必要とするJICA移住地を対象とする。

事務所	移住地	農家数		抽出率	調査対象戸数	備考
		戸	%			
ベレーン	第2トメアス	72	50	36	36	採集業務
アルゼンティン	ローマ・ベルデ	11	100	11	11	類似した営農形態から代表として選択
	ラ・プラタ	46	50	23	23	
パラグアイ	ラ・パス	137	50	69	69	採集業務
	イグアス	172	50	86	86	"
	アルト・パラナ	235	50	118	118	"
ポリザリア	サン・ファン	166	50	83	83	"
	オキナワ	161	50	81	81	"
ドミニカ(共)	ダハボン	5	100	5	5	土地問題等の特殊事情
	コンスタンサ	10	100	10	10	
	ハラバコア	8	100	8	8	
		1,023	61.6%	530		

## (抽出方法)

抽出率50%の場合の抽出方法は、各農家毎の最近3年間の農業所得平均順に列記した名簿を作成し、調査対象農家をおおきに抽出する。

## (3) 集計方法

現在入力している大型コンピュータは、機動性がなく、また、コストがかかりすぎるため、パソコン入力による集計を検討する。  
(要検討：プログラム作成)











JICA